

Українська Католицька Парафія  
Покров Пресвятої Богородиці



550 West 14 Avenue  
Vancouver, BC V5Z 1P6

Protection of the Blessed Virgin Mary  
Ukrainian Catholic Parish

E-Mail: office@stmarysbc.com

Phone: 604.879.5830

Fax: 604.874.2727

Website: www.stmarysbc.com

---

*The No. 1 priority for ... the church is evangelization:  
"Preaching the Gospel of Jesus Christ in today's world."*

---

13 січня, 2019

Volume 64 No. 02

January 13, 2019

---

**Служби Божі/Divine Liturgies**

Неділя/Sunday: 8:30 am in English

10:30 am (sung) in Ukrainian

**У Свята/Holy Day of Obligation**

10:30 am and 7:00 pm

**Щодня/Daily Scheduled**

7:30 am in Chapel

**Сповідь/Confessions:** 15 minutes before/at  
the beginning of the Divine Liturgy- Or by  
appointment during the week

**Baptism** by appointment

**Anointing of the Sick/Hospital Visits/**

**Eucharist for the sick** - any time

**Marriages** -the arrangements with the priest  
have to be made months before the marriage

**Funerals** -by arrangement

**оо. Василяни/Basilian Fathers serving the  
Parish:-** Father Serafym Grygoruk, OSBM,  
Administrator. Email: serh70@outlook.com  
Father Joseph Pidskalny, OSBM- local Superior

*Most Rev. Severian Yakymyshyn, OSBM  
Bishop-Emeritus*

**Парафія Покрови Пресвятої  
Богородиці** вітає всіх гостей, приятелів  
та парафіян, які беруть участь у цій  
Службі Божі.

**Неділя після Богоявлення.  
Мученики Єрмил і Стратонік**



**Sunday after the Theophany.  
Martyrs Hermylus and Stratonicus**

Ephesians 4:7-13

Matthew 4:12-17

**The Protection of the Blessed Virgin  
Mary Parish** welcomes all guests, friends,  
and Parishioners participating in this  
Divine Liturgy.

**Songs at 10:30 Divine Liturgy:** 1) **Opening:** on page 88 "Po vsiomu sviti stala novyna"; 2) **at Communion:** page 114 "Chudesna zirka"; 3) **Closing:** page 98 "Spas nash narodyvsia"

**НИНІ: Неділя, 13 січня:** 12:00 обіду - **Парафіяльний Різдв'яний обід.** Квитки для дорослих - \$15; для дітей (7-14) - \$7. Всі є запрошені!

-----  
**Церковні календарі за 2019 р.** знаходяться у притворі церкви. Просимо взяти один календар на родину.

**Коробки з конвертками для пожертв за 2019 р.** знаходяться у притворі церкви. Просимо уважно найти і взяти свої конвертки.

**Альманах «Світло»** є на продаж у книжковому магазині за \$15.

-----  
**ПРАЗНИК БОГОЯВЛЕННЯ І ТАЇНСТВО СВЯТОЇ ТРОЙЦІ** («Пізнай свій Обряд» о. Юліян Катрій, ЧСВВ)

Празник Господнього Хрещення показує нам одну з найбільших і найглибших правд нашої святої віри — таїнство Пресвятої Тройці. При Христовім Хрещенні об'явилася Пресвята Тройця, яка посвідчила про Його божество. На третьому часі в навечір'я празника читаємо: "Тройця, Бог наш, себе сьогодні нероздільно явила, бо Отець об'явленим свідоцтвом заявив споріднення. Дух же у голубиному виді зійшов із небес, Син свою пречисту голову склонив Предтечі і хрестившись, визволив людей із неволі, бо Він чоловіколюбець". На стиховні літії празника співаємо: "На Йордані Йоан, бачачи Тебе, як ішов Ти до нього, говорив: "Христе Боже, чому Ти до слуги прийшов, не маючи скверни. Господи? У чиє ім'я Тебе хрещу: Отця? але Його Ти носиш у собі: чи Сина?, але Ти сам воплотився; чи Духа Святого?, і цього Ти знаєш устами давати вірним. Ти, що явився, Боже наш, помилуй нас".

Наш слов'янський Пролог 6 січня подає глибоке Слово святого Прокла, патріярха царгородського, на Хрещення Ісуса Христа. Віру святої

Церкви у Христове божество він вкладає в уста святого Йоана Хрестителя: "Як осмілюся простягнути свою руку на голову Того, що все удержує? Як осмілюся діткнутися Того, що перед Ним тремтять ангельські хори? Як осмілюся приступити до Того, що до Нього не сміють серафими наблизитися? І тому з острахом кличуть: свят, свят, свят. Справді повне небо слави Твоєї і земля чудес Твоїх. Як осмілюся приступити до Неприступного, перед яким дрижать херувими і всі воїни небесних сил? Як осмілюся хрестити Творця природи? Як осмілюся хрестити Того, що перед Ним небо жахається?.. Як осмілюся хрестити Того, що його породила Чиста Діва Марія і по різдві залишилася дівою?.. І скажу: Ти Господи, Господь, а я раб. Ти Творець, а я творіння. Ти Сонце, а я зоря. Ти Пастир, а я вівця. Ти Цар, а я воїн. Ти світло, а я світильник. Ти Архиєрей, а я земний... Я смертний, а Ти безсмертний..." І діткнувся Йоан пречистого верху Господнього, хрестив одного із Святої Тройці. І зараз побачив створене небо і Духа Святого, що сходяв і йшов на Нього".

Святий Григорій Богослов у проповіді на Богоявлення так окреслює таїнство Пресвятої Тройці:

"Бог ділиться, так би сказати, нероздільно, і лучиться розділено, тому що Божество є єдине в Трьох і одне є Три, в котрих Божество, або, точніше кажучи, котрі є Божеством... Отець є Отець і безначальний, тому що не має початку ні від кого. Син є Син, і не є безначальний, тому що від

Отця. Але коли початок будеш розуміти щодо часу, то і Син є безначальний, тому що Творець часу не під часом. Дух є справді Дух Святий, що виникає від Отця, але не як Син, тому що виникає не через родження, але через походження".

Святий Йоан Золотоустий, заохочуючи нас до віри в Пресвяту Тройцю, каже: "Наша віра — трон душі, основа життя, безсмертний корінь. Животворний корінь віри —

Отець, нев'януча гілка — Син, безсмертний плід — Дух Святий, Тройця проста, нескладна, невимовна, незбагненна, нероздільна за схожістю, достойністю, дією, божеством і величчям; роздільна ж — за особами та іменами, але єдина по суті і силах. Тройця існує споконвіку, не від початку одержала буття. Вона — безпочаткова, вічна, нестаріюча, безсмертна, нескінченна".

Кожного дня наша свята Церква на початку утрени віддає Пресвятій Тройці величне славослов'я співом: "Слава святій Єдиносущній, Животворящій і нероздільній Тройці, завжди, нині і повсякчас, і на віки віків".

---

### **The Holy Martyrs Hermylus and Stratonicus**

[<https://oca.org/saints/lives/2019/01/13/100164-martyr-hermylus-of-belgrade>]

The Holy Martyrs Hermylus and Stratonicus, Slavs by origin, lived at the beginning of the fourth century during a persecution against Christians by the emperor Licinius (311-324). Saint Hermylus served as deacon in the city of Singidunum (Belgrade). Condemned by Licinius to imprisonment, he was long and cruelly tortured for Christ, but he remained unyielding.

Hermylus mocked the pagan gods, calling them deaf, dumb, and blind idols. In anger Licinius ordered more severe torments for him, saying that he could avoid them if he would offer sacrifice. The holy martyr predicted that Licinius would suffer terrible wounds himself because he worshiped idols instead of the Creator. His words came true, for Licinius was killed in 324.

After three days Hermylus was brought before the tribunal again and asked whether he would avoid more torture by offering sacrifice. The saint

replied that he would offer worship and sacrifice only to the true God.

Saint Hermylus prayed that the Lord would give him strength to endure his torments and triumph over the pagans. A voice was heard saying, "Hermylus, you will be delivered from your suffering in three days, and will receive a great reward." The torturers fell to the ground in fear, and took the saint back to prison.

Saint Stratonicus was one of the prison guards and a secret Christian. Seeing the agonizing torments of his friend, he was unable to keep from weeping, and he revealed that he was a Christian. They also subjected him to punishment.

After the torture, they put both martyrs into a net and threw them into the Danube. On the third day, the bodies of the saints were found by Christians on the bank of the river and buried near Singidunum. Their venerable heads were in the Church of Hagia Sophia, where the Russian pilgrim Anthony saw them in the year 1200.

**TODAY: Sunday, January 13: 12:00 noon - Parish Christmas Dinner – Tickets**  
- Adults: \$15; Children (7-14): \$7. Please join us! Everyone Welcome!

**Saturday, January 19: 9:30 AM: UCWLC AGM meeting** and monthly meeting. Please note time, there will not be a moleben prior this meeting. Please try to attend both the AGM and monthly meeting.

**2019 Parish Calendars** can be found in the church vestibule. Please take one calendar per family.

The **2019 Parish donation envelope** boxes are in the church vestibule. Please take a moment to find your box. (Please make sure that it is your box that you have taken).

The **2019 Almanac “Svitlo”** is now available in the bookstore at a cost of \$15.

### Thank You

Thank you to all that have been donating baking for Sunday coffee. The response to bring baking has been very much appreciated. If you still wish to contribute, please ask the ladies each Sunday if there is a need to bring baking for the following Sunday or better still let the ladies know that you would like to be on the coffee list. Thank you!

Marlayne Andrijaszyn, President UCWLC.

### Vigil Candles

Please note, that as of January 1, 2019 the offering for the large vigil candle has been increased from \$3 to \$4. This is the first such increase in over 15 years. The offering for the small votive candle remains the same.

**>>>Adult Ukrainian Classes.** New term starts January 21 and runs for 10 weeks. We welcome beginners, intermediate, and advanced students. Classes are held Monday nights, 6:30 - 8:30 PM at St. Mary’s Ukrainian Catholic Church at 14th Avenue and Ash Street. Register on first night of classes, or call Susan at 604.802.4948 for more details.

### **A Request from the Parish Office**

Please help us keep our records current: - If you are new to our Parish and would like to receive offering envelopes please contact the Office to register.

- If you have recently moved or have a new phone number please contact the Office (604.879.5830).

Sunday Donations: January 6, 2019: \$808.00

## EASTER BAKE SALE 2019

We have reached a "turning point" in our parish regarding our Easter Bake Sale.

Up until now, we have had a handful of volunteers making perogies, cabbage rolls, borsch and paska (Easter breads). Although our bake sale has always been a success, it has become extremely taxing on the very few people doing all the work.

Therefore, there are two options:

**OPTION #1:** More parish volunteers are needed to enable the Bake Sale to continue. We need people to:

**BE CO-ORDINATORS.** A Head Co-ordinator for the Sale (work with President of UCWLC) and Co-ordinators for each food category.

**HEAD CO-ORDINATOR:** purchase all supplies, liaise with individual co-ordinators as to their needs, and oversee the event.

**CO-ORDINATORS:** Perogies, Cabbage Rolls, Borsch, Bread, Beets.

All co-ordinators liaise with the Head Co-ordinator for supplies.

Respective food category needs volunteers to help the co-ordinator in the preparation of such food.

The preparation of the food takes place at least 2 months prior to the Sale. Each food category is between 1 - 3 days per week, 2 times in the 2 months needed. The time to prepare the food per day is between 4 - 8 hours per day.

As you can read, the co-ordinators are the critical part of the event, along with having enough volunteers to help.

**OPTION #2:** CANCEL the Easter Sale due to lack of volunteers.

We need your help. It cannot be lip service. We need people to help at least 2 months prior the Sale. Please contact the UCWLC President, Marlayne Andrijaszyn ([Marlayne.andrijaszyn@hotmail.com](mailto:Marlayne.andrijaszyn@hotmail.com)) or call 604.274.3164 by January 31, 2019 or earlier with a commitment to work. The decision regarding the Sale needs to be made in early February.

### **Parish Maintenance Fund**

Donations for our Maintenance Fund for 2019: \$280.00

Maintenance and repairs to our church and parish complex are ongoing. Please continue to help our parish build up its *Maintenance Fund* to offset these costs. All donations are tax-deductible. "*Convenience Envelopes*" can be found in the front entrance of the church and *Parish Maintenance Fund* envelopes are included in your envelope packet. We are very grateful for your generosity. Thank You!

>>>**CATHOLIC BIBLE STUDY:** Noted Biblical Scholar and inspirational speaker Fr. Jim Nisbet returns to our Parish, to present The Second Book of Samuel and The First Book of Kings on March 22 (7 - 9 pm), 23 & 24 (9 am - 4 pm), with Divine Liturgy on Saturday morning and Mass at the end of the Seminar. Fr. Jim goes line by line and has a way of bringing Scriptures to life, easily understood and relevant to our times. The Adult 3-Day registration rate is \$70 and the Married Couple registration rate is \$130. Day rates and student discounts are available. Please pre-register at: [www.biblestudies4.wixsite.com/biblecentre/](http://www.biblestudies4.wixsite.com/biblecentre/) registration or use the form available in the church vestibule. For more information, please see Deacon Howard or Adrian or send an email to [biblestudies@shaw.ca](mailto:biblestudies@shaw.ca).

-----

**The Mystery (Sacrament) of Baptism** (taken from "LIFE IN CHRIST – A Catholic Catechism for Adults")

*Or are you unaware that we who were baptized into Christ Jesus were baptized into his death? We were indeed buried with him through baptism into death, so that, just as Christ was raised from the dead by the glory of the Father, we too might live in newness of life.*

*For if we have grown into union with him through a death like his, we shall also be united with him in the resurrection. We know that our old self was crucified with him, so that our sinful body might be done away with, that we might no longer be in slavery to sin-Rom 6:3-6.*

IN THE EARLY DAYS of the Church, new Christians were baptized by immersion. They entered a pool, stripped off their clothes and were submerged in its waters. They understood that this symbolized that they were dying to their former sinful selves and were being buried in the water to rise as Christ did to a new life. When they left the water they put on white garments to show that they were alive with the new life of Christ.

This practice symbolized most strikingly what Our Lord does for us in Baptism. Through the waters of Baptism he washes away our sins and gives us new life. By Baptism Christ unites us to

the triune God and gives us a share in the grace he earned by his life, death and resurrection.

**1. What is Baptism?** Holy Baptism is the basis of the whole Christian life, the gate to life in the Spirit ... and the door which gives access to the other sacraments. Through Baptism we are freed from sin and reborn as [children] of God; we become members of Christ, are incorporated into the Church and made sharers in her mission: "Baptism is the sacrament of rebirth through water in the word"-CCC 1213.

**2. How is Baptism celebrated?**

From the earliest days entrance into the Church has been accomplished by a journey of initiation in several stages. While this journey is as unique as the individual who makes it, there are certain elements which are essential to each journey: the Word of God being proclaimed, the gospel being accepted, conversion taking place, faith being professed, Baptism being received, the Spirit being poured out, and the Eucharist being received.

Recently the Church restored the Order of Christian Initiation for Adults (sometimes called the Rite of Christian Initiation for Adults or R.C.I.A.) as the usual way in which an adult goes through these stages of initiation. This process reaches its fulfillment in the Easter Vigil service when the Church

celebrates the Paschal Mystery and administers the sacrament of Baptism to those seeking to join the Church.

### **3. What does Jesus Christ accomplish in us through Baptism?**

a. The grace received at Baptism remedies the "graceless" condition of the soul called original sin. Jesus also takes away personal sins for those old enough to have sinned. *"For sin is not to have any power over you, since you are not under the law but under grace "- Rom 6:14.*

b. By Baptism Jesus gives us a new life, the divine life, and makes us adopted children of God. He welcomes us into a life of intimacy with the three Persons of the Blessed Trinity: Father, Son and Holy Spirit. *"See what love the Father has bestowed on us that we may be called the children of God. Yet so we are "-1 Jn 3:1.*

Along with the divine life Christ gives us powers which enable us to act as children of God and grow in the divine life. Among these powers are faith, hope and love.

c. Christ unites us to himself and to the members of his Mystical Body. There is *"one body and one Spirit, as you were also called to the one hope of your call; one Lord, one faith, one baptism; one God and Father of all, who is over all and through all and in all"-Eph 4:4-6.*

After Baptism we can no longer pray or suffer alone. When we pray, we pray to a common Father in heaven, and our prayers are heard because of our union with Christ. Our sufferings have value for the entire Church. *"Now I rejoice in my sufferings for your sake, and in my flesh I am filling up what is lacking in the afflictions of Christ on behalf of his body, which is the church "- Col 1:24.*

d. Baptism joins us to the Holy Spirit in a close relationship. *"Do you not know that you are the temple of God,*

*and that the spirit of God dwells in you? If anyone destroys God's temple, God will destroy that person; for the temple of God, which you are, is holy"-I Cor 3:16-17.*

e. Christ gives us a share in his priesthood through the baptismal character. It is by means of this sharing in Christ's priesthood that we participate in the Mass, unite our prayers and sacrifice with those of Christ, and obtain the right to receive the other sacraments.

### **4. Is Baptism the only way of receiving the divine life of sanctifying grace for the first time?**

Baptism is the normal way of receiving sanctifying grace. But the mercy and love of Jesus is so great that he gives the divine life in an extraordinary manner whenever a person, through no fault of his or her own, cannot receive Baptism.

One who has sorrow for sins out of love of God and sincerely desires Baptism receives the divine life of sanctifying grace by virtue of that desire.

One who does not know of the necessity of Baptism but who has sorrow for sins and desires to do the will of God receives sanctifying grace by virtue of the implicit desire for Baptism.

Unbaptized persons who give their lives for their belief in God are baptized, as it were, in their own blood, thereby receiving the divine life of sanctifying grace.

### **5. Who can be baptized?**

Only an unbaptized person can receive the sacrament of Baptism. In the Church's earliest days only adults were ordinarily baptized, and in areas where the Church is new it is still primarily adults who are baptized. For adults the "catechumenate," which is the program of formation in the Christian life, is the final stage of the Christian initiation process. A catechumen, though not yet baptized, is already joined to the life of the Church.

## 6. Can children be baptized?

The practice of baptizing infants and children can be clearly traced to the second century and perhaps even to apostolic times. The Church has felt that it would be wrong to deprive children of God's gift of salvation and so allows parents or guardians to profess their children's faith and commitment.

**7. What is the sign used in Baptism?** The sign used in Baptism is the washing with water and the saying of the words: "I baptize you in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit."

Water is a most appropriate symbol of the effects of Baptism:

a. Water is used for cleansing.

The flowing waters of Baptism symbolize the cleansing of the soul of sin.

b. Water is also life-giving.

Irrigation makes a desert bloom. In the Book of Genesis water is described as one of the elements from which the life of the world came. *In the beginning, when God created the heavens and the earth, the earth was a formless wasteland, and darkness covered the abyss, while a mighty wind swept over the waters-Gn 1:1-2.*

**8. Why are there "sponsors" or "godparents" for Baptism?** Only the person being baptized can make the profession of faith required (except in the case of infants, where their parents and godparents do so on their behalf). Through Baptism, however, a person enters into the community of faith, and the full community of faith shares the responsibility of assisting the baptized, whether a child or an adult, to continue growing in that life of faith. A sponsor (or godparent) is a member of the Church who is willing and able to take on this responsibility on behalf of the rest of the community.

**9. Who administers the sacrament of Baptism?** Baptism normally is administered by a priest or deacon. In case of necessity, however, anyone can baptize (even an unbeliever, provided the person performs the actions, says the proper words, and has the intention of doing what Christ intended).

**10. What are the baptismal promises?** The priest asks the person about to be baptized to reject Satan (the devil or evil), and to renounce the works of sin.

The candidate is then asked to respond to three basic questions about the faith so as to profess acceptance and belief:

a. Do you believe in God, the Father Almighty, creator of heaven and earth?

b. Do you believe in Jesus Christ, his only Son, Our Lord, who was born of the Virgin Mary, was crucified, died, and was buried, rose from the dead, and is now seated at the right hand of the Father?

c. Do you believe in the Holy Spirit, the Communion of; Saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and life everlasting?

**11. What happens to unbaptized infants?** Neither the Bible nor tradition gives a solution to this question. We have to leave the answer to the mercy and justice of God.

The salvation of one who does not have the use of reason depends upon the efforts of others. Therefore, parents have a serious obligation to see that their children are baptized soon after birth. If, however, a child should die before Baptism, parents should not fear that their child will not go to heaven but rather should trust in God's infinite love.